



A1-A2

MODERNE LEKTÜRE + FRANK-LESEMETHODE

easyOriginal

EL ENIGMA DE LA SIDRA SILENCIOSA

4 RECETAS Y INTRIGAS



SPANISCH

Elena Vallejo

El Enigma
de la Sidra Silenciosa

Das Rätsel des lautlosen Apfelweins

Aus dem Spanischen übersetzt von

Tina Schwarz

Frank-Lesemethode

easyOriginal

Alle Rechte vorbehalten.

© Copyright 2025 EasyOriginal Verlag e.U.

Medieninhaber:

EasyOriginal Verlag e.U.

Eroicagasse 18/3, 1190 Wien, Österreich

Verlagsort: Wien, Österreich

Cover & Layout: Multimediana e.U.

Printed in Germany

Text Originalfassung: Elena Vallejo

Deutsche Übersetzung: Tina Schwarz

Audiobook: © Copyright EasyOriginal Verlag e.U.

1. Auflage

ISBN 978-3-99168-929-4 Taschenbuch + Audio-Online

ISBN 978-3-99168-931-7 Taschenbuch + Audio-CD

Auch als E-Book (pdf, epub, mobi) verfügbar.

Website und Online-Shop:

www.easyoriginal.com

El Enigma
de la Sidra Silenciosa

Das Rätsel des lautlosen Apfelweins



Audiobook:

<https://easyoriginal.com/audio/s37>

Capítulo 1

Un silencio preocupante (ein beunruhigendes Schweigen; *preocupante* — beunruhigend; *preocupar* — beunruhigen)

Era una fresca mañana de otoño en Astigarraga (es war ein frischer Herbstmorgen in Astigarraga; *fresco* — frisch, kühl), el corazón de la región sidrera del País Vasco (das Herz der Apfelweinregion des Baskenlandes; *sidrero* — Apfelwein-; *País Vasco* — Baskenland). Las hojas de los manzanos comenzaban a teñirse de rojo y dorado (die Blätter der Apfelbäume begannen sich rot und golden zu färben; *manzano_m* — Apfelbaum; *manzana_f* — Apfel), anunciando la llegada de la temporada de cosecha (die Ankunft der Erntezeit ankündigend; *anunciar* — ankündigen; *llegada_f* — Ankunft; *llegar* — ankommen; *temporada_f* — Saison, Jahreszeit; *cosecha_f* — Ernte; *cosechar* — ernten).

1

Un silencio preocupante

Era una fresca mañana de otoño en Astigarraga, el corazón de la región sidrera del País Vasco. Las hojas de los

manzanos comenzaban a teñirse de rojo y dorado, anunciando la llegada de la temporada de cosecha.

Adriana Mendoza, la chef principal de la Escuela Culinaria Donostia (die Chefköchin der Kochschule Donostia; *Donostia* — *baskischer Name für San Sebastián*), caminaba por un sendero rodeado de manzanos (ging auf einem von Apfelbäumen umgebenen Pfad; *rodear* — *umgeben*), disfrutando del aroma dulce y terroso (den süßen und erdigen Duft genießend; *disfrutar* — *genießen*) que flotaba en el aire (der in der Luft schwebte; *terroso* — *erdig*; *tierra_f* — *Erde*; *flotar* — *schweben*).

2

Adriana Mendoza, la chef principal de la Escuela Culinaria Donostia, caminaba por un sendero rodeado de manzanos, disfrutando del aroma dulce y terroso que flotaba en el aire.

Adriana había sido invitada a visitar la famosa sidrería Aranbarri (Adriana war eingeladen worden, die berühmte Apfelweinkellerei Aranbarri zu besuchen; *invitar* — *einladen*; *sidrería_f* — *Apfelweinkellerei, Apfelweinlokal*), conocida por producir algunas de las mejores sidras de la región (bekannt dafür, einige der besten Apfelweine der Region zu produzieren; *conocido* — *bekannt*; *conocer* — *kennen*;

producir — *produzieren, herstellen*). Mientras se acercaba al edificio de piedra (*während sie sich dem Steingebäude näherte; acercarse — sich nähern; cerca — nahe; edificio_m — Gebäude; piedra_f — Stein*), notó un aire de preocupación en los trabajadores que se movían por el patio (*bemerkte sie eine besorgte Stimmung bei den Arbeitern, die sich im Hof bewegten; notar — bemerken; aire_m — Luft; hier: Stimmung; preocupación_f — Sorge, Besorgnis; trabajador_m — Arbeiter; trabajar — arbeiten; moverse — sich bewegen; patio_m — Hof*).

3

Adriana había sido invitada a visitar la famosa sidrería Aranbarri, conocida por producir algunas de las mejores sidras de la región. Mientras se acercaba al edificio de piedra, notó un aire de preocupación en los trabajadores que se movían por el patio.

Josu Aranbarri, el dueño de la sidrería (*der Besitzer der Apfelweinkellerei*), salió a recibirla (*kam heraus, um sie zu empfangen*). Era un hombre robusto, de unos cincuenta años (*er war ein kräftiger Mann von etwa fünfzig Jahren*), con un rostro curtido por el sol (*mit einem von der Sonne gegerbten Gesicht; curtido — gegerbt; curtir — gerben*) y las manos callosas de quien ha trabajado toda su vida entre manzanos y

barricas (und den schwieligen Händen von jemandem, der sein ganzes Leben zwischen Apfelbäumen und Fässern gearbeitet hat; **calloso** — *schwielig*; **callo**_m — *Schwiele*).

"**Bienvenida, Chef Adriana**" (willkommen, Chefköchin Adriana), **saludó Josu, estrechando su mano** (grüßte Josu, ihre Hand schüttelnd; **estrechar** — *drücken*; **estrechar la mano** — *die Hand schütteln*). "**Gracias por venir tan rápido** (danke, dass Sie so schnell gekommen sind; **venir** — *kommen*)".

4

Josu Aranbarri, el dueño de la sidrería, salió a recibirla. Era un hombre robusto, de unos cincuenta años, con un rostro curtido por el sol y las manos callosas de quien ha trabajado toda su vida entre manzanos y barricas.

"**Bienvenida, Chef Adriana**", saludó Josu, estrechando su mano. "**Gracias por venir tan rápido**".

Adriana notó la tensión en su voz (Adriana bemerkte die Anspannung in seiner Stimme). "**Gracias por invitarme, Josu** (danke für die Einladung, Josu). **Parece que hay algo** (es scheint, dass es etwas gibt) **que te preocupa** (was dich beunruhigt)".

Josu asintió gravemente (Josu nickte ernst; **asentir** — *nicken, zustimmen*; **grave** — *ernst, schwer*). "**Tenemos un problema serio, Adriana** (wir haben ein ernstes Problem, Adriana). **Nunca**

había visto algo así en todos mis años como sidrero (ich habe in all meinen Jahren als Apfelweinemacher noch nie so etwas gesehen; **nunca** — *nie, niemals*)".

5

Adriana notó la tensión en su voz. "Gracias por invitarme, Josu. Parece que hay algo que te preocupa".

Josu asintió gravemente. "Tenemos un problema serio, Adriana. Nunca había visto algo así en todos mis años como sidrero".

Los condujo al interior de la sidrería (er führte sie ins Innere der Apfelweinkellerei; **conducir** — *führen, leiten*), un espacio amplio y fresco (einen weiten und kühlen Raum; **amplio** — *weit, geräumig*) dominado por enormes barricas de roble (der von riesigen Eichenfässern beherrscht wurde; **dominar** — *beherrschen*). El olor a manzana fermentada y madera vieja llenaba el aire (der Geruch von gegorenem Apfel und altem Holz erfüllte die Luft; **olor**_m — *Geruch*; **oler** — *riechen*; **fermentado** — *gegoren*; **fermentar** — *gären*). Josu se detuvo frente a una de las barricas (Josu hielt vor einem der Fässer an; **detenerse** — *anhalten, stehenbleiben*) y tomó un vaso largo y estrecho (und nahm ein langes und schmales Glas), típico para beber sidra (typisch zum Apfelweintrinken).

Los condujo al interior de la sidrería, un espacio amplio y fresco dominado por enormes barricas de roble. El olor a manzana fermentada y madera vieja llenaba el aire. Josu se detuvo frente a una de las barricas y tomó un vaso largo y estrecho, típico para beber sidra.

"Mira esto (schau dir das an; *mirar* — *schauen, ansehen*)", dijo, abriendo la espita de la barrica (sagte er, den Zapfhahn des Fasses öffnend; *abrir* — *öffnen*).

Adriana esperaba escuchar el característico sonido "txotx" (Adriana erwartete, das charakteristische "txotx"-Geräusch zu hören; *sonido_m* — *Geräusch, Klang*; *txotx* — *baskischer Ausdruck für das Geräusch beim Einschenken von Apfelwein*) cuando la sidra golpeará el vaso (wenn der Apfelwein auf das Glas trafe; *golpear* — *schlagen, treffen*), pero para su sorpresa, el líquido dorado cayó en completo silencio (aber zu ihrer Überraschung fiel die goldene Flüssigkeit in vollkommener Stille; *caer* — *fallen*).

"Mira esto", dijo, abriendo la espita de la barrica.

Adriana esperaba escuchar el característico sonido "txotx" cuando la sidra golpeará el vaso, pero para su sorpresa, el líquido dorado cayó en completo silencio.

"¿Ves (siehst du)?", dijo Josu, su rostro sombrío (sagte Josu, sein Gesicht düster; **sombrío** — *düster, finster*; **sombra_f** — *Schatten*). "No hace ningún ruido (es macht kein Geräusch; **ruido_m** — *Geräusch, Lärm*). Y no es solo esta barrica (und es ist nicht nur dieses Fass). Toda la sidra de esta temporada es así (der ganze Apfelwein dieser Saison ist so)".

Adriana frunció el ceño, intrigada (Adriana runzelte die Stirn, fasziniert). Tomó el vaso y observó la sidra cuidadosamente (sie nahm das Glas und betrachtete den Apfelwein sorgfältig; **cuidado_m** — *Sorgfalt*). Tenía el color correcto (er hatte die richtige Farbe) y el aroma parecía normal (und das Aroma schien normal).

Dio un pequeño sorbo (sie nahm einen kleinen Schluck; **dar** — *geben*; **dar un sorbo** — *einen Schluck nehmen*).

8

"¿Ves?", dijo Josu, su rostro sombrío. "No hace ningún ruido. Y no es solo esta barrica. Toda la sidra de esta temporada es así".

Adriana frunció el ceño, intrigada. Tomó el vaso y observó la sidra cuidadosamente. Tenía el color correcto y el aroma parecía normal. Dio un pequeño sorbo.

"El sabor parece estar bien (der Geschmack scheint in Ordnung zu sein)", comentó (bemerkte sie). "¿Cuándo notaste este problema por primera vez (wann hast du dieses Problem zum ersten Mal bemerkt)?"

"Hace una semana (vor einer Woche; *hace* — *vor* /zeitlich/), cuando empezamos a probar la nueva cosecha (als wir anfangen, die neue Ernte zu probieren)", respondió Josu (antwortete Josu). "Al principio pensamos (am Anfang dachten wir) que era solo una barrica (es sei nur ein Fass), pero pronto nos dimos cuenta (aber bald merkten wir; *darse cuenta* — *merken, sich bewusst werden*; *cuenta_f* — *Bericht*) de que afectaba a toda la producción (dass es die ganze Produktion betraf)".

9

"El sabor parece estar bien", comentó. "¿Cuándo notaste este problema por primera vez?"

"Hace una semana, cuando empezamos a probar la nueva cosecha", respondió Josu. "Al principio pensamos que era solo una barrica, pero pronto nos dimos cuenta de que afectaba a toda la producción".

Adriana asintió, su mente ya trabajando en el misterio (Adriana nickte, ihr Verstand bereits am Rätsel arbeitend). "¿Has notado algún otro cambio (hast du irgendeine andere

Veränderung bemerkt)? ¿En las manzanas, tal vez, o en el proceso de fermentación (bei den Äpfeln vielleicht oder beim Gärungsprozess; *tal vez — vielleicht*)?".

Josu negó con la cabeza (Josu schüttelte den Kopf; *negar — verneinen; negar con la cabeza — den Kopf schütteln*). "Nada obvio (nichts Offensichtliches). Hemos seguido el mismo proceso de siempre (wir sind dem gleichen Prozess wie immer gefolgt; *mismo — gleich, derselbe*). Es como si la sidra hubiera perdido su voz de la noche a la mañana (es ist, als hätte der Apfelwein über Nacht seine Stimme verloren; *como si — als ob; de la noche a la mañana — über Nacht*)".

10

Adriana asintió, su mente ya trabajando en el misterio. "¿Has notado algún otro cambio? ¿En las manzanas, tal vez, o en el proceso de fermentación?"

Josu negó con la cabeza. "Nada obvio. Hemos seguido el mismo proceso de siempre. Es como si la sidra hubiera perdido su voz de la noche a la mañana".

Wie lese ich dieses Buch?

Liebe Leserinnen und Leser!

Sie haben hier **nicht** das nächste adaptierte Buch vor sich, das auf einer gekürzten und vereinfachten Fassung des Originaltexts basiert.

Sondern vor allem ein **interessantes Buch in einer Fremdsprache**, das in der echten, “lebendigen” Sprache in der **Originalfassung des Autors** wiedergegeben wird.

Sie müssen sich überhaupt nicht an einen Tisch setzen, um mit dem Unterricht zu beginnen. Dieses Buch kann **überall gelesen werden** – zum Beispiel in der U-Bahn oder auf der Couch, wenn Sie sich nach der Arbeit ausruhen. Denn die Einzigartigkeit dieser Methode liegt gerade darin, dass Sie sich die fremdsprachigen Vokabeln ganz ohne Pauken und ohne zusätzliches Wörterbuch schnell von selbst merken, einfach, weil sich diese im Text wiederholen.

Sie lesen ganz entspannt einen Originaltext und verstehen dabei jedes Wort und jeden Ausdruck ohne Wörterbuch!

Es gibt viele Klischees, wenn es darum geht, eine Fremdsprache zu erlernen: dass nur Menschen mit einem besonderen Talent oder bestimmten Vorkenntnissen (Zweit- oder Drittsprache usw.) eine neue Sprache lernen könnten, dass dies fast von der Wiege aus erfolgen sollte und vor allem, dass es im Allgemeinen eine schwierige und ziemlich mühsame

Aufgabe ist.

Das stimmt aber alles nicht! Die langjährige und erfolgreiche Anwendung von Ilya Franks Lesemethode beweist:

Jeder kann interessante Bücher in einer Fremdsprache lesen!

Und das

In jeder Sprache

In jedem Alter

und auch auf jedem Niveau (beginnend mit Anfänger)!

Also, “wie geht das?”

Bitte öffnen Sie eine Seite dieses Buches. Sie werden sehen, dass der Text in Abschnitte unterteilt ist. Zuerst kommt die angepasste Passage — ein Text mit einer wörtlichen deutschen Übersetzung und einem kleinen lexikogrammatistischen Kommentar. Dann folgt derselbe Text noch einmal, aber diesmal ohne Übersetzung und Kommentare.

Wenn Sie die Fremdsprache erst seit Kurzem lernen, sollten Sie zuerst den kommentierten Text und daraufhin denselben Text ohne die Kommentare lesen. Wenn Sie die Bedeutung eines Wortes vergessen haben, aber Ihnen der Zusammenhang im Großen und Ganzen klar ist, dann müssen Sie dieses Wort nicht extra im kommentierten Abschnitt herausuchen. Sie werden diesem Wort wiederbegegnen.

Der nicht-adaptierte Text dient dazu, dass Sie eine Zeit lang — wenn auch nur kurz — “ins kalte Wasser geworfen werden”. Nachdem Sie den nicht-adaptierten Text gelesen haben, lesen Sie den darauffolgenden, angepassten Text. Zum Zweck der Wiederholung zurückgehen brauchen Sie nicht! Lesen Sie einfach weiter.

Mit diesem Buch können Sie auch Ihr Hörverständnis trainieren/verbessern.

Das Buch enthält ein Hörbuch, das entsprechend der Adaptionsabschnitte in Fragmente aufgeteilt ist. Vor jedem Originaltextfragment finden Sie dessen Nummer.

Zuerst wird die Flut an unbekannten Wörtern und Formen

überwältigend auf Sie wirken. Aber haben Sie keine Angst: niemand testet Sie! Beim Lesen “beruhigt sich alles” (auch, wenn es erst bei der Mitte oder sogar gegen Ende des Buches passiert) und Sie werden überrascht sein: “Warum kommt schon wieder die Übersetzung und der Wortstamm — mir ist alles klar!” Wenn dieser Moment der “Klarheit” eintritt, können Sie das Gegenteil machen: Lesen Sie zuerst den nicht-adaptierten Teil und schauen Sie sich dann den adaptierten an. Diese Art zu lesen ist auch für jene empfehlenswert, die die Sprache bereits auf einem fortgeschrittenen Niveau beherrschen.

Sprache ist von Natur aus ein Mittel zum Zweck, aber kein Selbstzweck. Deshalb wird eine neue Sprache nicht dann am besten aufgenommen, wenn “eingepaukt” wird, sondern wenn sie auf natürliche Weise verwendet wird — entweder in der Live-Kommunikation oder in Form einer unterhaltsamen Lektüre. Damit lernt es sich von selbst.

Vokabellernen sollte nicht langweiliges Auswendiglernen von Wörtern und Regeln bedeuten, sondern lebendig sein und auf vielen neuen Eindrücken basieren.

Anstatt ein Wort mehrmals zu wiederholen, ist es oft besser, dem Vokabel in verschiedenen Kombinationen und in verschiedenen semantischen Kontexten zu begegnen. Der Großteil des allgemeinen Wortschatzes bleibt Ihnen aufgrund der Textlektüre auf eine natürliche Weise und ohne Pauken erhalten, weil der Wortschatz ständig wiederholt wird. Daher müssen Sie nach dem Lesen des Textes nicht aktiv versuchen, sich Wörter daraus zu merken. “Ich mache nicht weiter, bevor ich das

hier nicht kann” — dieses Prinzip passt hier nicht. Je intensiver Sie lesen und je schneller Sie im Text vorankommen, desto besser für Sie. Auch wenn es seltsam klingt, in diesem Fall gilt: je oberflächlicher und je entspannter Sie lesen, desto besser. Denn dann erledigt die Menge an Stoff die Arbeit von alleine und die Menge führt schließlich zu Qualität. Sie müssen also nur lesen — denken Sie am besten gar nicht daran, dass Sie eine Fremdsprache erlernen wollen, sondern konzentrieren Sie sich einfach auf den Inhalt des Buches!

Das Hauptproblem aller, die jahrelang eine Sprache lernen, ist, dass sie die Sprache sehr langsam erlernen und sich nicht voll darauf einlassen. In Wirklichkeit muss man eine Sprache aber nicht so sehr erlernen, als sich daran gewöhnen. Beim Spracherwerb geht es weniger um rationales Verständnis oder ein gutes Gedächtnis als um praktische Übung. In diesem Sinne ähnelt das Erlernen einer Sprache dem Erlernen einer Sportart — auch sie muss ständig betrieben werden, um Ergebnisse zu erzielen. Wenn Sie kompletter Anfänger sind und viel lesen, können Sie damit rechnen, innerhalb von drei bis vier Monaten eine neue Sprache flüssig lesen zu können. Wenn Sie im Gegensatz dazu nur ab und zu pauken, quälen Sie sich damit nur selbst und treten am Fleck. Sprache in diesem Sinne ist wie ein Eisberg — Sie müssen ihn schnell erklimmen! Solange Sie es nicht bis zur Spitze schaffen, werden Sie immer wieder hinunterrollen. Wenn Sie einmal so weit sind, dass Sie frei lesen können, werden Sie diese Fähigkeit nie wieder verlieren, auch wenn Sie erst Jahre später wieder in dieser Sprache lesen.

Aber Sie sollten gleich von Beginn an aktiv lesen, um dieses Können zu erwerben — ansonsten besteht das Risiko, dass alles Gelernte wieder verschwindet.

Und was mit der Grammatik? Um einen derart kommentierten Text zu verstehen, sind keine ausführlichen Grammatikkenntnisse erforderlich — es wird alles von selbst klar. Bestimmte Formen tauchen immer wieder auf und die Grammatik wird auch intuitiv verstanden. Schließlich lernen Menschen, die in eine neue Sprachumgebung gezogen sind, die Sprache auch oft einfach durch das Umfeld und ohne sich jemals mit Grammatik befasst zu haben. Dies soll Sie nicht von der Grammatik abhalten (Grammatik ist sehr interessant, befassen Sie sich ruhig damit). Aber Sie sollen nicht glauben, dass Sie mit dem Lesen dieses Buches nur anfangen können, wenn Sie alle Regeln und grammatischen Grundlagen kennen.

Diese Bücher helfen Ihnen, eine wichtige Barriere zu überwinden: Sie gewinnen an Wortschatz, gewöhnen sich an die Logik der Sprache und sparen viel Zeit und Mühe.

Moderne Lektüre + Frank-Lesemethode

Sombras en la Costa del Sol

El Susurro de las Olas - Das Flüstern der Wellen

An der sonnenverwöhnten Costa del Sol wollte die pensionierte Madrider Detektivin Dolores “Lola” Quintana eigentlich ihren wohlverdienten Ruhestand genießen. Doch als an einem friedlichen Morgen die Leiche eines Meeresbiologen angespült wird, findet sie sich plötzlich inmitten eines gefährlichen Kriminalfalls wieder.

Was zunächst wie ein tragischer Unfall aussieht, entpuppt sich als Auftakt zu einer Verschwörung, die bis in die höchsten Kreise der Gesellschaft reicht. Lola taucht ein in eine Welt voller Geheimnisse, in der das Schicksal einer seltenen Delfin-Art und skrupellose Geschäftemacher aufeinandertreffen.

Gemeinsam mit der ehrgeizigen Polizeiinspektorin Nuria Ferrer und der Meeresbiologin Elena Kovač folgt Lola einer Spur, die sie in die verborgenen Untiefen der Costa del Sol führt. Doch je näher sie der Wahrheit kommen, desto gefährlicher wird es für die drei Frauen.

Können sie das Rätsel lösen, bevor es zu spät ist? Und welche Rolle spielt der geheimnisvolle Schwede Axel Bergström, der mehr zu wissen scheint, als er zugibt?

“El Susurro de las Olas” ist ein packender Krimi voller überraschender Wendungen, der Sie von der ersten bis zur letzten Seite in seinen Bann ziehen wird. Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der spanischen Küste, wo hinter der glitzernden Fassade dunkle Geheimnisse lauern und das Flüstern der Wellen von Verbrechen und Intrigen erzählt.

Sombras del Flamenco — Schatten des Flamenco

Zwischen Leidenschaft, Tanz und tödlichen Geheimnissen: Sombras del Flamenco entführt dich in die leuchtende Welt des Flamencos – und in die dunklen Schatten, die sich hinter den Kulissen verbergen.

Als die gefeierte Tänzerin La Mariposa nach einer atemberaubenden Performance tot aufgefunden wird, glaubt niemand an einen Zufall – am wenigsten Lola Quintana. Die pensionierte Ermittlerin mit scharfem Verstand und untrüglichem Gespür für Lügen spürt, dass hier mehr verborgen liegt als bloßer Ruhm und Rivalität. Während sie in das Geflecht aus Eifersucht, Intrigen und

alten Wunden eintaucht, kommt sie einer Wahrheit auf die Spur, die mächtige Feinde weckt.

Eine fesselnde Mischung aus Krimi und spanischer Lebensart – voller Temperament, Musik und einem Hauch Gefahr. Perfekt für alle, die mit jeder Seite den Herzschlag des Flamencos spüren wollen!

Dulce Misterio

Der Geschmack des Schweigens - Ein süßes Geheimnis mit tödlichen Folgen

Isabel Navarro, Meisterpatissière und Besitzerin der renommierten Konditorei “La Dulce Enigma”, steht vor der Herausforderung ihres Lebens. Als ein berüchtigter Restaurantkritiker nach dem Verzehr einer ihrer Kreationen tot aufgefunden wird, gerät Isabel unter Verdacht.

In einem Wettlauf gegen die Zeit muss sie ihre Unschuld beweisen und taucht dabei tief in die Schattenwelt der Madrider Gastronomieszene ein. Je tiefer sie gräbt, desto mehr Geheimnisse und Intrigen kommen ans Licht. Kann Isabel die Wahrheit aufdecken, bevor ihr geliebtes Geschäft und ihr Ruf für immer zerstört werden?

Zwischen duftenden Törtchen und bitteren Enthüllungen entspinnt sich eine Geschichte voller unerwarteter Wendungen, gefährlicher Verstrickungen und süßer Versuchungen. “Der Geschmack des Schweigens” ist ein fesselnder Krimi, der die Leser in die verführerische Welt der Haute Cuisine entführt - wo manchmal mehr als nur Zucker und Gewürze die Zutaten für den perfekten Genuss sind.

Burbujas y Misterios

Burbujas Fantasma - Geisterblasen

Geisterhafte Bläschen und ein Wettlauf gegen die Zeit

In der schillernden Welt des spanischen Cavas steht Sofía Torres, die mächtige CEO von Torres Global Cava, vor einer Katastrophe: Am Vorabend der glamourösen Markteinführung ihres neuen Premium-Cavas “Torres Celestial” sind die Bläschen auf mysteriöse Weise verschwunden. In ihrer Verzweiflung wendet sie sich an eine unerwartete Verbündete - Marta Puig, eine traditionsbewusste Winzerin und ihre größte Konkurrentin.

Gemeinsam mit dem brillanten Önologie-Professor Dr. Javier Ibáñez

tauchen die ungleichen Frauen in die Tiefen der Torres-Weinkeller ein. Was sie dort entdecken, könnte nicht nur das Schicksal der Markteinführung, sondern die Zukunft der gesamten Cava-Produktion verändern.

Doch die Zeit rennt ihnen davon. Werden Marta und ihre ungewöhnlichen Verbündeten das Rätsel der Geisterbläschen rechtzeitig lösen können? Und zu welchem Preis?

“Burbujas Fantasma” ist der spannende Auftakt der Serie “Burbujas y Misterios” - ein prickelnder Wissenschaftsthiller, der Sie in die faszinierende Welt des Cavas entführt. Tauchen Sie ein in dieses sprudelnde Abenteuer, wo Tradition auf Innovation trifft und die Magie der Wissenschaft hinter den kleinen Bläschen enthüllt wird.

Balneario de los Susurros

El Spa de las Sombras - Das Spa der Schatten

Tauchen Sie ein in die geheimnisvollen Tiefen des Balneario de los Susurros!

In diesem luxuriösen Spa in den spanischen Pyrenäen verspricht das Wasser ewige Jugend. Doch unter der glitzernden Oberfläche brodeln dunkle Geheimnisse.

Als der Geschäftsmann Alejandro Mendoza tot im Whirlpool gefunden wird, beginnt eine Ermittlung, die Jahrzehnte alte Verschwörungen ans Licht bringt. Die Chefärztin Elena Martí muss sich ihrer eigenen Vergangenheit stellen. Der undercover ermittelnde Journalist Xavier Prat kommt einer explosiven Story auf die Spur. Und die geheimnisvolle Dauerbesucherin Doña Pilar hütet Geheimnisse, die Menschenleben kosten könnten.

In diesem packenden Thriller voller unerwarteter Wendungen vermischen sich Gier, Leidenschaft und der uralte Traum vom ewigen Leben zu einem tödlichen Cocktail. Wem kann man trauen, wenn jeder etwas zu verbergen hat?

Lassen Sie sich von den Geheimnissen des Balneario mitreißen - aber Vorsicht: Manche Wahrheiten sollten vielleicht besser unter der Oberfläche verborgen bleiben...

El Sommelier Detective

La Cosecha del Engaño — Die Ernte des Betrugs

Zwischen edlen Weinen und dunklen Geheimnissen: La Cosecha del Engaño entführt dich in die faszinierende Welt der Weinherstellung – doch hinter den

goldenen Reben lauert ein Netz aus Betrug und Täuschung.

Als der renommierte Sommelier Esteban Vega eine harmlose Verkostung in einer angesehenen Bodega leitet, ahnt er nicht, dass jeder Schluck ihn tiefer in eine gefährliche Intrige zieht. Was als Genuss beginnt, wird zur Jagd nach der Wahrheit. Wem kann er trauen, wenn selbst der edelste Tropfen einen bitteren Nachgeschmack hinterlässt?

Ein fesselnder Thriller voller Spannung, Sinnlichkeit und der Liebe zum Wein – ideal für alle, die raffinierte Geheimnisse lieben und den Nervenkitzel zwischen Weinreben spüren wollen.

Für Fans von spannungsgeladenen Krimis und atmosphärischen Geschichten, die den Geschmack von Wahrheit und Lüge in einem einzigen Glas vereinen.

Sombras de la Costa Dorada

Secretos del Mediterráneo — Geheimnisse des Mittelmeers

Die ersten Sonnenstrahlen malen ein goldenes Versprechen auf die Costa Dorada, doch die Schönheit des Morgens verbirgt ein dunkles Geheimnis: In der kleinen Cala nahe L'Ampolla wird eine bekannte Meeresforscherin tot aufgefunden. Was zunächst wie ein tragischer Unfall wirkt, entpuppt sich schnell als weit mehr. Inspectora Laia Rovira und ihr Team tauchen ein in ein Netz aus verschwiegene Wahrheiten, alten Rivalitäten und tödlichen Intrigen.

In Secretos del Mediterráneo erwartet Sie eine fesselnde Reise voller Rätsel, unerwarteter Wendungen und Charaktere, deren Motive so geheimnisvoll sind wie das Meer selbst. Während die Ermittlungen voranschreiten, verwebt sich die Gegenwart kunstvoll mit den Echos einer verborgenen Vergangenheit, und bald wird klar: nicht nur der Ruf einer Firma steht auf dem Spiel, sondern auch die Zukunft der ganzen Region.

Ein Muss für alle Fans packender Kriminalgeschichten, atmosphärischer Schauplätze und Charaktere, die lange nach der letzten Seite im Gedächtnis bleiben.

Bereit, die Geheimnisse des Mittelmeers zu entdecken? Tauchen Sie ein in Secretos del Mediterráneo und erleben Sie Spannung pur – bis zur letzten Welle!

*easy*Original

Spaß am Lesen in der Fremdsprache

Englisch
Französisch
Italienisch
Spanisch
Russisch

Informationen über unsere Bücher
und Online-Shop

www.easyoriginal.com